

INFORMACIJA O PRIPREMI MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU O SARADNJI U OBLASTI HIDROENERGETSKOG RAZVOJA CRNE GORE IZMEĐU MINISTARSTVA EKONOMIJE CRNE GORE, MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA REPUBLIKE SLOVENIJE I MINISTARSTVA ŠUMARSTVA I VODOPRIVREDE REPUBLIKE TURSKE

1. UVOD

Potpisivanje Memoranduma o razumijevanju između Ministarstva vanjskih poslova Republike Slovenije, Ministarstva šumarstva i vodoprivrede Republike Turske i Ministarstva ekonomije Crne Gore će unaprijediti saradnju u oblasti energetike i time doprinijeti bržoj valorizaciji hidroenergetskih potencijala čime će se povećati energetska sigurnost Crne Gore.

2. CILJEVI MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU

S obzirom da je izgradnja HE na rijeci Morači jedan od prioriternih projekata Crne Gore, iskustvo turskih i slovenačkih kompanija u projektovanju, izgradnji i funkcionisanju velikih hidroelektrana može biti od velike koristi za crnogorsku stranu.

Memorandum ima za cilj ispitavanje mogućnosti zajedničke saradnje u oblasti hidroenergije u Crnoj Gori, naročito mogućnosti za sprovođenje projekta hidroelektrana na Morači, kao i na drugim sličnim projektima u Crnoj Gori.

Memorandumom se predlaže osnivanje konzorcijuma koji će zastupati slovenačke i turske u skladu sa njihovim odnosnim internim procedurama. U isto vrijeme, crnogorska strana će ponuditi relevantnu tehničku i ekspertsku podršku u skladu sa nadležnostima i jurisdikcijom svojih državnih organa.

3. KORISTI OD POTPISIVANJA MEMORANDUMA O RAZUMIJEVANJU

Usvajanje Memoranduma će doprinijeti boljoj saradnji između Crne Gore, Slovenije i Turske u oblasti energetike. Pomenute države su jako zainteresovane za ulaganje u energetske potencijal Crne Gore što se i potvrdilo dosadašnjim učešćem slovenačkih kompanija u realizaciji projekata izgradnje malih hidroelektrana.

Takođe, sa turskom stranom je već dogovorena studijska posjeta predstavnika Direktorata za energetiku Turskoj u septembru mjesecu gdje će biti održana jednonedeljna obuka.

Za sprovođenje ovog Memoranduma nije predviđeno izdvajanje dodatnih sredstava iz Budžeta Crne Gore.

U vezi sa prethodnim, Ministarstvo ekonomije predlaže Vladi Crne Gore da donese sledeće

zaključke:

1. Vlada Crne Gore je na sjednici od _____ 2015. godine razmotrila i usvojila Informaciju o zaključivanju Memoranduma o razumijevanju o saradnji u oblasti hidroenergetskog razvoja Crne Gore između Ministarstva ekonomije Crne Gore, Ministarstva vanjskih poslova Republike Slovenije i Ministarstva šumarstva i vodoprivrede Republike Turske.
2. Vlada je prihvatila tekst Memoranduma o razumijevanju o saradnji u oblasti hidroenergetskog razvoja Crne Gore između Ministarstva ekonomije Crne Gore, Ministarstva vanjskih poslova Republike Slovenije i Ministarstva šumarstva i vodoprivrede Republike Turske.
3. Vlada Crne Gore je ovlastila ministra ekonomije dr Vladimira Kavarića da potpiše Memorandum o razumijevanju o saradnji u oblasti hidroenergetskog razvoja Crne Gore između Ministarstva ekonomije Crne Gore, Ministarstva vanjskih poslova Republike Slovenije i Ministarstva šumarstva i vodoprivrede Republike Turske.

MEMORANDUM O RAZUMIJEVANJU
O SARADNJI U OBLASTI HIDROENERGETSKOG RAZVOJA CRNE GORE
IZMEĐU
MINISTARSTVA EKONOMIJE CRNE GORE, MINISTARSTVA VANJSKIH POSLOVA
REPUBLIKE SLOVENIJE I MINISTARSTVA ŠUMARSTVA I VODOPRIVREDE REPUBLIKE
TURSKE

Ministarstvo ekonomije Crne Gore, Ministarstvo vanjskih poslova Republike Slovenije i Ministarstvo šumarstva i vodoprivrede Republike Turske i (u daljem tekstu: Potpisnice),

Uzimajući u obzir:

Sporazum o ekonomskoj saradnji između Vlade Republike Slovenije i Vlade Crne Gore potpisan u Budvi, u Pržnu 5. septembra 2011. godine;

Sporazum o trgovinskoj i ekonomskoj saradnji između Republike Slovenije i Republike Turske potpisan u Ljubljani 8. marta 1996. godine; i

Sporazum između Vlade Republike Turske i Vlade Crne Gore o ekonomskoj saradnji, potpisan u Podgorici 11. decembra 2009. godine;

Naročito, razvojne i investicione uslove, ekspanziju saradnje u oblasti malih i srednjih preduzeća, investicija i olakšavanje razmjene poslovnih i ekonomskih informacija;

U želji da se promoviše razvoj ekonomske saradnje u oblastima od interesa na osnovu ravnopravnosti, uzajamne koristi i reciprociteta;

Konstatujući da Crna Gora ima strateški plan da razvija izvore obnovljive energije, naglašavajući razvoj velikog neiskorišćenog hidro potencijala, i da ima interes da iskoristi hidro potencijal rijeke Morače izgradnjom hidroelektrana na Morači;

Konstatujući da su slovenačke kompanije uključene u hidroelektrane izgrađene u Crnoj Gori, i da su zainteresovane za projektovanje, opremanje, razvoj, instaliranje i angažovanje za rad na projektu hidroelektrane na rijeci Morači;

Konstatujući da Turska ima dugo iskustvo u projektovanju, izgradnji i funkcionisanju svjetski važnih i velikih hidroelektrana i budući da turske konsultantske i građevinske kompanije uspješno učestvuju na projektima hidroelektrana na međunarodnom nivou, Republika Turska ohrabruje turske kompanije da učestvuju i investiraju u projektovanje, izgradnju i funkcionisanje projekata hidroelektrana u Crnoj Gori;

Pozdravljajući dokument o slovenačko-turskom strateškom partnerstvu, potpisan u Ankari 3. marta 2011. godine; i

Konstatujući namjeru o saradnji na investicionim projektima u trećim zemljama u skladu sa Protokolom sa 4. sjednice Slovenačko-turske zajedničke ekonomske komisije, koji je potpisan u Ljubljani 16. novembra 2012. godine.

Potpisnice su saglasne u sljedećem:

Potpisnice izražavaju svoju namjeru da ispitaju mogućnosti zajedničke saradnje u oblasti hidroenergije u Crnoj Gori, naročito mogućnosti za sprovođenje projekta hidroelektrana na Morači, na osnovu pomenutih relevantnih državnih sporazuma, kao i na drugim sličnim projektima u Crnoj Gori.

Potpisnice će informisati jedna drugu na redovnoj osnovi o statusu i napretku priprema u vezi sa eventualnim projektom i izgradnjom hidroelektrana na rijeci Morači.

Konzorcijum koji zastupa slovenačke i turske kompanije će biti osnovan pravovremeno i u skladu sa njihovim odnosnim internim procedurama. U isto vrijeme, crnogorska strana će ponuditi relevantnu tehničku i ekspertsku podršku u skladu sa nadležnostima i jurisdikcijom svojih državnih organa.

Ovaj Memorandum o razumijevanju stupa na snagu danom potpisivanja od strane svih Potpisnica i ostaje na snazi u uzastopnim jednogodišnjim periodima, sve dok neka od Potpisnica obavijesti ostale Potpisnice o želji da okonča njegovo važenje.

Tri strane su saglasne da se ovaj Memorandum o razumijevanju zaključuje u cilju unapređenja i razvoja saradnje među Potpisnicama i ne predstavlja međunarodni sporazum koji je obavezujući za države Potpisnica u skladu sa međunarodnim pravom. Nijedna odredba ovog Memoranduma o razumijevanju se ne tumači i ne sprovodi tako da stvara zakonska prava ili obaveze za države Potpisnica.

Sačinjeno u dana 2015. godine na engleskom jeziku.

za Ministarstvo ekonomije
Crne Gore

za Ministarstvo vanjskih
poslova Republike
Slovenije

za Ministarstvo šumarstva
i vodoprivrede Republike
Turske

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON COOPERATION ON HYDROPOWER DEVELOPMENT IN MONTENEGRO
BETWEEN

THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA, THE MINISTRY
OF FORESTRY AND WATER AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF TURKEY AND THE MINISTRY
OF ECONOMY OF MONTENEGRO

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia, the Ministry of Forestry and Water Affairs of the Republic of Turkey and the Ministry of Economy of Montenegro (hereinafter referred to as "the Signatories"),

Taking into account:

The Agreement on Economic Cooperation between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of Montenegro signed at Budva-Pržno on 5 September 2011;

The Agreement on Trade and Economic Cooperation between the Republic of Slovenia and the Republic of Turkey signed in Ljubljana on 8 March 1996; and

The Agreement between the Government of Republic of Turkey and the Government of Montenegro on Economic Cooperation, signed in Podgorica on 11 December 2009;

In particular, the development of investment conditions, the expansion of cooperation in the field of small and medium sized enterprises, investments, and the facilitation of the exchange of business and economic information;

Desiring to promote the development of economic cooperation in the fields of interest on the basis of equality, mutual benefit and reciprocity;

Noting that Montenegro has a strategic plan to develop renewable energy sources, underlining the development of vast untapped hydro potential, and has the interest to harness the hydro potential of the Morača river with the construction of the Morača hydropower plants ;

Noting that Slovenian companies have been involved in hydropower plants constructed in Montenegro, and are interested in design, equipment, development, installation, and commissioning of the Morača river hydropower plant project;

Noting that Turkey has a long experience in the designing, construction and operation of worldwide important and large-scale hydro power plants and because Turkish consultancy and construction companies are taking part successfully in hydro power plant projects on international level, the Republic of Turkey encourages Turkish companies to participate and invest in the designing, construction, and operation of hydropower plant projects in Montenegro;

Welcoming the Slovenia/Turkey Strategic Partnership signed in Ankara on 3 March 2011; and

Taking note of the intention to cooperate in the investment projects in third countries, as agreed in the Protocol of the 4th session of the Slovene-Turkish Joint Economic Commission, signed in Ljubljana on 16 November 2012.

The Signatories have agreed to the following:

The Signatories express their intent to examine the possibilities of joint cooperation in the field of hydropower in Montenegro, in particular the possibility of implementing the Morača river hydropower plant project on the basis of the mentioned relevant government agreements, and on other similar projects in Montenegro.

The Signatories will inform each other on a regular basis of the status and progress of the arrangements related to the possible design and construction of the Morača river hydropower plants.

A consortium representing Slovenian and Turkish companies will be set upon due time and in accordance with their respected internal procedures. At the same time Montenegrin side will offer their relevant technical and expert support within competence and jurisdiction of their state authorities.

This Memorandum of Understanding shall come into effect on the day of its signature by all Signatories and will remain in effect for successive one year periods, unless any Signatory notifies other Signatories that it wishes to terminate it.

The three sides agree that this Memorandum of Understanding is concluded with a view to enhancing and developing cooperation between the Signatories and does not constitute an international agreement binding upon States of the Signatories under international law. No provision of this Memorandum of Understanding will be interpreted and implemented as creating legal rights or commitments for the States of the Signatories.

Done at on 2015 in three original copies in English language.

The Ministry of Foreign
Affairs of the Republic of
Slovenia

The Ministry of Economy
of Montenegro

The Ministry of Forestry
and Water Affairs of the
Republic of Turkey